

Αναγνωρισθείσης ἀναγκαιοτάτης τῆς προσκλήσεως ξένων ἀξιωματικῶν, ἀπέτυχε καὶ ὡς πρὸς τοῦτο ὁ κ. Τρικούπης.

Ἐν γένει δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι ἡ ἔδειξ τούς πολέμου ἔξωρίσθη ἐκ τοῦ πνεύματος καὶ τοῦ τόπου καὶ τῆς κυβερνήσεως καὶ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τοῦ στρατοῦ.

Γετερα δὲ ἀπὸ ὅλα αὐτὰ ἔξεργεται ὁ κ. Τρικούπης καὶ φουσκών ως μελοδροματικὸς κολογέλος, φωνάζει: "Εχω ἑτοίμους δεσμούς χρειάδας στρατοῦ!! Τράμ!!"

Περὶ τῆς ὑπόπτου αυτῆς καὶ ἀποπλανητικῆς κραυγῆς εἰς τὸ προσεχὲς φύλλον.

### Καλεσάν

## XRONIKA

Ἡ ἐν Κων) πόλει πρέσβεια καὶ τὸ προξενεῖον καὶ ἡ διερμηνεία τόσον λαμπρὰ, ἐθνικὰ, δραστήρια, ἀποτελεσματικὰ ενεργοῦσιν, ὡστε οἱ ἀδικούμενοι Ἐλληνες ἐπὶ τῷ τούρκικῷ ἀρχῶν ἐπιβαίνονται ἀποπλοίων καὶ ἔρχονται ἐδῶ νὰ ἐνεργήσουν διὰ τοῦ ὑπουργείου ως νὰ λέγωσιν: πρεσβεία ἑλληνικὴ δὲν ὑπάρχει· προξενεῖον ἑλληνικὸν δὲν ὑπάρχει. Τοῦτο ἐπράξαν οἱ ὡς κινδυνοποιοὶ ἀδικώτατα φιλακισθέντες Ἐλληνες ὑπήκοοι ἐν Κων) πόλει ἔστειλαν ἥντι προσώπους των ἐνταῦθα, ὅπως ἐνεργήσουν διὰ τοῦ κυρίου Κουντοσταύλου εἰς τὸν ἐπὶ τῶν ἔξωτερικῶν ὑπουργὸν τῆς Τουρκίας. Ἀς ἔλθῃ τούλαχιστον ὑπουργὸς τῶν ἔξωτερικῶν ὁ κ. Κουντούριώτης καὶ ἀς μεταβῇ πρέσβεις εἰς Κων) πολιν ὁ κ. Κουντοσταύλος.

"Οταν ἐλέγομεν νὰ ἀρχίσῃ ἡ σπουδὴ τῆς τουρκικῆς καὶ τῆς βουλγαρικῆς παρ' ἡμῖν, θεός ζεύρει ποῖα γέλοια ἐπροκαλέσαμεν, ὃδοὺ ὅτι, καθὼς ἐπιστέλλει ἡμῖν ὁ ἐν Κων) πόλεως ἀνταποκριτής μας, ἐν τῇ Στρατιωτικῇ Σχολῇ τῆς Τουρκίας — τῶν Εὐελπίδων — ὑπερχεώθησαν οἱ μαθηταὶ ἐκ τῶν τριῶν γλωσσῶν, γάλλικῆς, γερμανικῆς καὶ ρωσικῆς νὰ διδαχθῶσι μίαν. Ποίαν νομίζετε ἐπροτίμησαν οἱ πλείους τῶν μελλόντων ἀξιωματικῶν τῆς Τουρκίας; Τὴν γλώσσαν τῶν προπατορικῶν ἔχθρῶν των, τὴν ρωσικήν;

Δύο ἐγκύκλιοις τοῦ κ. Νομάρχου, διπομιμνήσκουσαι διατάξεις πρὸ πολλοῦ παλαιωθείσας καὶ συνεπῶς λησμονημένας, εἶναι κατὰ πάντα ἀξέπανοι. Ο κ. Νομάρχης ἀγωνίζεται νὰ ἐπαναφέρῃ ταύτας εἰς τὸ φῶς τῆς γνώσεως καὶ τῆς ζωῆς, ως ἐνίστε ἐπανέρχονται παλαιοὶ συρμοί. Ἡ μία τῶν ἐγκυκλίων, ἀπευθυνομένη πρὸς τὸν κ. Διευθυντὴν τῆς Αστυνομίας, ἀφορᾷ εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας τῶν ἑκατέρωθεν τῆς Πειραικῆς ὄδοῦ οἰκιῶν, οἵτινες κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ νόμου περὶ πεζοδρομίων καὶ ὑπονόμων ὑποχρεοῦνται ἐντὸς ὧρισμένης προθεσμίας νὰ στρώσωσι τὰ μήπω πλακοστρωμένα πεζοδρόμια. Ο κ. Διευθυντὴς παρακαλεῖται νὰ ὑπογρεώσῃ τοὺς ἰδιοκτήτας, δρίζων εἰς βάρος αὐτῶν μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν ἐπίστρωσιν.

Ἡ ἑτέρα ἐγκύκλιος πρὸς τὸν μηχανικὸν τῆς πόλεως ὑπενθυμίζει τὸν περὶ ἐκτελέσεως τῶν σχεδίων τῆς πόλεως Ἀθηνῶν νόμον, καθ' ὃν ἀπαγορεύεται εἰς ἀπαντκὲς νὰ σμικρύνωσι τὰς ὄδους ἢ πλατείας, δὲν ἐπιτρέπεται δὲ καὶ εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας νὰ ἔχωσι πρὸ τῶν θυρῶν τῶν οἰκιῶν τῶν ὑπὲρ τὴν μιαν βεβμίδα.

Ἐπίσης κατὰ ἀρθρὸν τοῦ νόμου τῇ 3 Ἀπριλίου περὶ ὅ-

γιεινῆς τῶν οἰκοδομῶν τῶν πόλεων, ἵτον ἀπηγόρευμένος ὁ χρωματισμὸς τοῦ ἔξωτερικοῦ τῶν οἰκιῶν διὰ τῶν λαμπρῶν χρωμάτων, ὅποιον τὸ κόκκινον, τὸ βαθύ κίτρινον καὶ τὸ λευκόν, καθὼς καὶ ἡ ἐγγύς τῶν κατοικιῶν τοποθέτησι τῶν σταύλων.

Κατὰ τὰ ἔγγραφα τοῦ κ. νομάρχου — καὶ τὸ βλέπομεν ὅλοι μας — οὐδεμίᾳ τῶν ἀνωτέρω διατάξεων τηρεῖται καὶ ἐντεῦθεν οἱ οἰκοδομοῦντες ἀνενοχλήτως παραβιάζουσι τὰς οὖσιώδεις ταύτας διατάξεις, ποὺ μὲν ἔξεργομενοι τῆς οἰκοδομικῆς γραμμῆς διὰ τῆς προσθήκης στηλῶν, ποὺ σμικρύνοντες τὰ πεζοδρόμια καὶ σχηματίζοντες εἰσόδους ἐγ τοῖς ὑπογείοις μεγάλης εὐρύτητος, καὶ ἀλλαχοῦ κατασκευάζοντες βαθμίδας, ὅπως ἡ πρὸς τὴν αὐθαιρεσίαν τάσις τοῖς ὑπηροφεύθη. Ο κ. Νομάρχης προκαλεῖ τὴν σύντονον προσοχὴν τοῦ μηχανικοῦ ἐπὶ τῆς ἀκριβοῦς ἐκτελέσεως τῶν διατάξεων διαταγμάτων, καὶ ἀναμένει τὴν ἀνακοίνωσιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς τοιαύτης ἐνεργείας, ἡ ἥποια εὐχόμεθα νὰ μὴ θριαμβεύσῃ μόνον ἐπὶ τοῦ χάρτου, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ ἐκτελέσει, πρὸς τιμὴν τοῦ τε κ. Δημητριάδου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ συντελεσάντων πρὸς ἀνόρθωσιν ὀφελέμων νόμων.

Ορθὸν καὶ δίκαιον είνε τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας νὰ ἐξελέγῃ (ἀνεύ προηγουμένης βεβαίως εἰδοποίησεως) τῶν ἰδιωτικῶν ἐκπαιδευτηρίων τὴν τε σωματικὴν καὶ πνευματικὴν τροφὴν καὶ ἐλπίζομεν ὅτι δὲν θὰ ποριορισθῇ ἡ δραστηριότης εἰς τὴν σύνταξιν τῶν πινάκων, πρὸς οὓς ἰδιαίτεραν ὑπόληψιν τρέφει τὸ νῦν ὑπουργεῖον. Καλὸν ἐπίσης ὑπό τινα ἐποψίων καὶ τὸ νὰ μὴ ἐξετάζωνται οἱ ιπολιόμενοι μαθηταὶ ἐν τοῖς γυμνασίοις, ὃν οἱ καθηγηταὶ διδάσκουσιν ἐν αὐτοῖς. Ἀλλὰ ὑπὸ τίνων καθηγητῶν θὰ ἐξετάζωνται οἱ μαθηταὶ ἐκεῖνοι τῶν δημοσίων ἑλληνικῶν σχολείων καὶ γυμνασίων, οἵτινες συνήθως τοὺς τελευταίους πρὸ τῶν ἐξετάσεων μῆνας ἀντὶ ἀδροτάτων διδάκτρων προγυμνάζονται ὑπὸ τῶν τὴν προγύμνασιν πρόκαλούντων καθηγητῶν αὐτῶν; Η ἀφίονται μεταξεταστέους ὅπως προγυμνασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἰδίων καθηγητῶν κατὰ τὸ διάστημα τῶν διακοπῶν; Τὴν λύσιν τῆς ἀπορίας μας, πλεῖστα σκάνδαλα καὶ πειρασμούς καὶ ἀγανάκτησιν εἰς τοὺς οὕτω φορολογουμένους γονεῖς παραγούσσης, ἀναμένομεν παρὰ τῆς δροφοροσύνης καὶ δικαιοσύνης τοῦ νῦν ὑπουργοῦ. Διότι μερικὰ πράγματα παραγίνονται.

Η λήξισα ἐθδομᾶς ἐν Κων) πόλει δικαίως δύναται νὰ ὄνται ἀδρομᾶς τῶν γάμων. Οὕτω τὴν παρελθόνταν Πέμπτην ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι τοῦ ἐν Σέρραις πράκτορος τῆς Αὔστριας κ. Ἀλέξ. Χαδζῆ Δήμου μετὰ τῆς βαρυφέρνου δεσποτινίδος Αἰγατερίνης Λίαμπεν. Οἱ νεόνυμφοι ἀνεγώρησαν αὐθημερὸν διὰ Παρισίους. "Ωρα των καλῶν! Τὸ Σάββατον ἐν Καδήνιοι δύο ἀδελφαὶ τῆς περιτικῆς πλουτοκρατίας Ἀμαλία καὶ Ρόζα Κόρπη ἐκεμάσθησαν ὡς καλλιβλαστοῖ βότρυς ἢ μὲν εἰς τὸν βραχίονα τοῦ Δημητρίου Βίδοβίτης, ἢ δὲ εἰς τὸν τοῦ κ. Α. Τουβίνη. Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἐγένοντο οἱ γάμοι ἐν Φαναρίῳ ἐντὸς τοῦ πατριαρχικοῦ ναοῦ τοῦ οἴου Ρικάκη μετὰ τῆς κόρης τοῦ ἀρχιεπιφύλακτου τοῦ Σουλτάνου Μαυρογένους πατᾶ. Τι κρίμα νὰ μὴ προστίθεται εἰς τὴν προῖκα καὶ ὁ τίτλος! Θὰ εἰχομεν τὸν νέον Ρικάκην μικρὸν πατᾶ! Χθές δὲ πάλιν ἐτελέσθησαν οἱ γάμοι ἀλλοῦ πλουσίου ἡμογενοῦς, τοῦ κ. Δαμπρινούδη. Αὔξανεσθε καὶ πληθύνεσθε, λοιπόν!

Τὰ ἐν Πειραιῇ ἔργοστάσια ἀπέγαντι τῆς μεγάλην ἐλεί-  
ψεως ἔργατίδων ἀπεφάσισαν νὰ φέρουν τοιαύτας ἐκ Κωνσταν-  
τινουπόλεως. "Ηδη τὴν παρελθοῦσαν Παρασκευὴν ἔφθασεν ἡ  
πρώτη καραβία, ἥτις καὶ δὲν εὑρέθη ὄρκετὰ ἐκλεκτή· τὴν  
προσεχῆ δὲ Παρασκευὴν ἀναμένεται δευτέρα πολυπληθεστέ-  
ρα· καὶ ἐκλεκτοτέρα. Κατ' ἀρχὰς θὰ συμπληρωθῶσι μὲ τὰς  
νεήλυδας τὰ κενὰ τοῦ ὑφαγτοκλωστηρίου τῆς Βιομηχανί-  
κης Τραπέζης, εἴτα δὲ καὶ τὰ ἄλλα.

Ταῦτα μπουμπουνίζει ὁ ἐν Πειραιῇ ἀνταποκριτής μας ἀ-  
πειλῶν καταιγίδας:

Χωρὶς βροντὰς καὶ ἀστραπὰς, χωρὶς ὅμβρέllαν καὶ ψι-  
χάλισμα, ὑπὸ ἀνέφελον οὐρανὸν καὶ χωρὶς νὰ τὸ ἔχετε ὅπ'  
ὅψει σας, μπορεῖ διαβαίνοντες τὴν κατὰ τὴν ὁδὸν Κολοκο-  
τρώνην ἐν Πειραιῇ καὶ παραπλεύρως τοῦ ἐν αὐτῇ παντο-  
πωλείου οἰκίαν, νὰ ἐποστῆτε τὴν ἀφθονότεραν τῶν βροχῶν  
καὶ τὴν βρωμερωτέραν τῶν ψυχρολουσιῶν, ικανῶν νὰ σᾶς  
μεταβάλλωσιν εἰς ναυαγὸν ἐν ξηρᾷ. Μέγαλειτέρα προσοχὴ  
καὶ διάκρισις καὶ ὀλιγωτέρα ἀβαρία κουβάδων, μαστέλλων  
καὶ λεκανῶν, κυρίᾳ οἰκοδέσποινα, προτοῦ ὑποπέσετε εἰς κα-  
νὲν συναισθητικῶταν λούσιμον ἀπὸ τὴν τρόμπαν τοῦ στό-  
ματός μας. "Ἄς λείψῃ τέλος καὶ αὐτὴ ἡ ἀνευ λειτανῶν ἀπὸ  
τῶν παραβύρων βροχὴ, κ. Κοσσονάκε, ἀν. ὅχι διὰ τοῦ ἀ-  
πραγματοποιήτου προστίμου, τούλαχιστον διὰ τῆς ἀποτε-  
λεσματικῆς μεθόδου τοῦ χαστουκιοῦ." Άλλως ἀς τεθή εἰς ἐ-  
νέργειαν παρὰ τῶν διαβατῶν ἡ ὑπελοθραυστικὴ διαδῆλωσις,  
ὅπως καὶ ἐπὶ τῆς Οἰκουμενικῆς. "Ἐτέρα θεραπεία δὲν ὑπάρ-  
χει πρὸς τοιοῦτον ἀναιδέστατον καὶ πολὺ πρόστυχον σύ-  
στημα τοῦ ἀκουσίου δευτέρου βαπτίσματος παντὸς δυστυ-  
χοῦς χριστιανοῦ — διαβάτου — ἐν μέσῳ πειρατῶν βουλε-  
ύσαρων!"

Χθὲς ἐν Πειραιῇ Νικ. Χαρούδας καὶ Παναγ. Νικολό-  
πουλος συνεπλάκησαν ὅπισθεν τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας, τοῦ  
πρώτου τραυματίσαντος τὸν δεύτερον δι' ἐγχειριδίου θανα-  
τηφόρως. Αὐθημερὸν δὲ Δημ. Κανδηλαράκης ἐραυμάτισε δι'  
ἐγχειριδίου τὴν Αἰγατερίνην Κουτσαντοπούλου.

— Ἐν Μενιδίῳ χθὲς περὶ τὸ μεσογύκτιον ἐτραυματίσθη  
θανατηφόρως δὲ Σπυρίδων Παπασωτηρίου ἐνῷ ἐπήγαινεν εἰς  
τὴν οἰκίαν του; μὲ τὰ δύο μικρὰ παιδιά του, ἐπιτεθέντων  
κατ' αὐτοῦ πέντε, ἐξ ὃν δὲ τραυματίσας λέγεται Ἀναστ. Μπι-  
σιράκης· οἱ λοιποὶ τέσσαρες ἐχρησίμευσαν εἰς τὴν καταδίω-  
ξιν τῶν μικρῶν παιδιῶν.

— Μᾶς ἔξαφνισε προχθές ὑψηλώσας κατὰ εἰκοσιν ἀγγλι-  
κούς πόδας μὲ τὴν λινάτσαν του παρουσιασθείς εἰς τὸ Γρα-  
φεῖον ὁ ἀγαπητὸς Νάσος Μαντζαβίνος, καταταχθεὶς στρα-  
τιώτης, ἐντιμοτάτα καὶ χωρὶς ὑπερφυγάς καὶ ἀνευ οὐδενὸς  
διῆσχυρισμοῦ διτὶ μιωπάζει καὶ ἐπαθε τοὺς ὄφθαλμούς, καὶ  
δι' δὲ τῷ συγχαίρομεν ἐπὶ τῇ ὑψηλῇ τιμῇ ἦν διατελεῖ τώρα  
ἔχων, στρατιώτης τῆς πατρίδος του!

## Ο ΦΟΡΣΤΕΡ ΠΕΡΙ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν τῷ ἀτμοπλοιώ Μορεμβασίᾳ ὅπερ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν  
Ναυτικῶν φιλοφρονούμενος ἀπέστειλεν εἰς Καλαμάκιον ἵνα  
παραλάβῃ τοὺς δι' ἴδιου ἀτμοπλοίου μέχρι Κορίνθου ἐλθόν-  
τας ἐπισήμους "Ἀγγλους, τὸν πρόεδρον τῆς παρ' ἡμίν τη-  
λεγραφικῆς ἑταιρίας κ. T. Pender, μέλος τοῦ Ἀγγλικοῦ  
Κοινοβουλίου, τὸν στρ. Δζαϊμς "Ανδερσων, Γενικὸν Διευθυ-  
ντὴν τῆς αὐτῆς ἑταιρίας καὶ τὸ διάσημον καὶ δυνατὸν ρή-  
τορα τοῦ ἀγγλικοῦ Κοινοβουλίου, τὸν πρώτην Γενικὸν Γραμ-  
ματέα τοῦ Βασιλείου τῆς Πραλαδίας κ. Φόρστερ, καὶ  
ἄλλους ἐπισήμους ζένους ἐκ τῆς συνοδείας των, ἐδόθη πολυ-  
τελές γεῦμα ἐπιστασίᾳ τοῦ Ξενοδοχείου τῆς Μεγαλῆς Βρετ-

## 2 ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ 2

### ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΟΝΕ

# Ο ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΟΣ

Μετάφρασις Δ. Κακλαμάρου.

(Συνέχ. ίδ. ἀριθ. 566.)

— Δὲν θέλεις φάνεται νὰ ἐπιστρέψωμε μὲ ἀδεξα χέρια.  
Καὶ εἰσάγων εἰς τὸν τάκκον του τὸν λαγωδὸν καὶ τὰς  
πέρδικας δὲ νέος μαρκήσιος ἀνέλαβε τὴν πρὸς τὸ φρούριον  
ὅδὸν μὲ βῆμα βαρύτερον τοῦ συνήθους διὰ τὸ ἀηθες τοῦ βά-  
ρους ὅπερ ἔφερε.

Τὸ φρούριον τοῦ Μπωλίε εἶνε οἰκοδομὴ ρυθμοῦ τοῦ Λου-  
δούσιου ΙΓ' συγκειμένη ἐκ τοῦ κεντρικοῦ κτιρίου καὶ δύο  
πτερύγων. Εἶνε δὲ κατεσκευασμένον ἐκ λευκῶν πετρῶν καὶ  
μαύρων σχιστολίθων. Αἱ ὁξεῖαι τῶν πτερύγων στέγαι στο-  
λίζονται ἀπὸ μεγάλας καὶ ὡραίας γλυπτὰς καπνοδόχους.

Εύρυ ἀνδηρα, πεντακοσίων ποδῶν μήκους, περιζωνυμόε-  
νον ἀπὸ δρυφρακτὸν ἐκ γρανίτου, ὑφοῦται ἐνώπιον τοῦ φρου-  
ρίου χρησιμεῦνον ὡς ἐκθεσίς ὡραίων καὶ πλούσιων χρωματι-  
σμῶν ἀνθέων. Καταβαίνει τις ἑκεὶ διὰ κλίμακος, ἔχουσας  
δικτὼ βαθύριδας, τῆς ὅποιας τὸ κάτω μέρος σχηματίζει σπή-  
λαιον. Τὸ ἐκ σιδήρου κιγκλίδωμα εἶνε κεκαλυμμένον ἀπὸ  
ἀνθη, παρέχον οὕτως εἰς τοὺς διὰ τῆς κλίμακος καταβαί-  
νοντας εὐώδες στήριγμα.

Τὸ ἀνδηρὸν τοῦτο κατὰ τὸ φυινόπιρον εἶναι τόπος ὅπου  
δύναται τις νὰ κάμη ὡραῖον περίπατον.

Ἐντεῦθεν ἡ θέα εἶναι μεγαλοπρεπεστάτη καὶ θελκτική.  
Τὸ φρούριον κτισμένον ἐπὶ τοῦ γηλόφου, τοῦ κειμένου ἀν-  
τικρὺ τῶν ἀμπελῶνων καὶ τῶν λατομείων τοῦ Πούτ-Αθεδόνη,  
περικυκλωθῆται ἀπὸ κηπὸν τριάκοντα πλέθρων ἐκτάσεως,  
ὅστις χαμηλοῦται πρὸς τὴν κοιλάδα ἐν εἰδεῖς ὅμαλης κα-  
τωφερείας. Τὸ ἐργαστήριον τοῦ χυρίου Δερβατὶ ἐβλαψε  
κατὰ τὴν ὡραιότητα τοῦ τοπείου καὶ ἐτάραξε τὴν ἡσυχίαν  
τῆς ἐξοχῆς ἀλλὰ καὶ οὕτως ἔχουσα ἡ κατοικία εἶναι ἐκ τῶν  
θελκτικωτέρων.

Καὶ ἐν τούτοις ἔμεινεν ἔρημος ἐπὶ πολὺν χρόνον. Οἱ μαρ-  
κήσιοις τοῦ Μπωλίε, ὁ πατήρ τοῦ νέου κυνηγοῦ, εύρεθεις εἰ-  
κοσαετής, κατὰ τὸ 1845, κάτοχος μεγάλης περιουσίας, ἤρ-  
χισε νὰ διάγῃ ἐν Παρισίοις τὸν βίον τῶν ἀγάμων καὶ πλου-  
σίων ἀριστοκρατῶν. "Ηρχετο δόμως κατ' ἑτοις κατὰ τὴν ἐ-  
ποχὴν τῆς θύρας καὶ διέμενεν ἐπὶ τρεῖς μῆνας εἰς τὸ Μπω-